



# Výroční zpráva



Charita  
Česká republika



Řeckokatolické charity

2013





**OBSAH**

<b>ÚVODNÍ SLOVO</b>	<b>2</b>
<b>O NÁS</b>	<b>3</b>
<b>ČINNOST ŘECKOKATOLICKÉ CHARITY</b>	<b>4</b>
<b>ŘECKOKATOLICKÁ CHARITA</b>	<b>5</b>
<b>OBLASTNÍ ŘECKOKATOLICKÉ CHARITY</b>	<b>6</b>
<b>NAŠE AKTIVITY</b>	<b>7</b>
<b>PODPORA IMIGRANTŮ PŘI VSTUPU NA TRH PRÁCE</b>	<b>7</b>
<b>TERÉNNÍ PROGRAMY - PŘÍMÁ POMOC KLIENTŮM</b>	<b>7</b>
<b>SOCIÁLNĚ AKTIVIZAČNÍ SLUŽBY PRO RODINY S DĚTMI</b>	<b>8</b>
<b>TŘÍKRÁLOVÁ SBÍRKA 2013</b>	<b>10</b>
<b>POSTNÍ ALMUŽNA</b>	<b>11</b>
<b>JÍDLO PRO VŠECHNY</b>	<b>12</b>
<b>CENA CHARITY</b>	<b>12</b>
<b>PODĚKOVÁNÍ</b>	<b>13</b>
<b>DALŠÍ ROK PRÁCE NA VINICI</b>	<b>14</b>
<b>VÝKAZ HOSPODAŘENÍ</b>	<b>15</b>

## ÚVODNÍ SLOVO



Charita má v křesťanském životě a vůbec v životě křesťanských společenství nezastupitelnou roli, protože patří k její podstatě. Je totiž samotným plodem Kristovy lásky k lidem. Vždyť on se jako první sklání k těm, kdo to potřebují a podle jeho vzoru tak činíme i my. Jde proto o to, abychom tuto skutečnost jako křesťané projevovali a pomáhali prostředkovat Kristovu laskavou starost a péči. Proto by se Charita neměla vyčerpávat jen jednotlivými oddělenými skutky, ale měla by se soustředit na skutky vyplývající z lásky a láskou se projevující. Je to totiž právě láska, která koná dobrovolně, nikoliv z přinucení a ne jen za peníze. Tomu pak máme věnovat pozornost, když konáme dobré skutky.

Zvláštním způsobem nás v tom může inspirovat papež František, když navrhuje, jak bychom měli postupovat, chceme-li někoho podarovat almužnou. Říká, abychom takový dar nepodávali s určitým despektem či s nadřazeností, ale abychom se nejprve takovému člověku podívali do očí. Vždyť v nich můžeme spatřit samotného Krista, který se z každým nuzným člověkem ztotožňuje. V každém chudákovi tak můžeme podarovat také jeho. Osobně chápu, že takový postoj není jednoduché přijmout, a že se k němu musíme vychovávat.

Centrem charitní práce tak má být zejména potřebný člověk a my musíme nejdříve bojovat o to, aby nás technické a formální aspekty tohoto poslání nepřemohly, abychom se nad ně dokázali povznést a uměli rozlišovat, co je v této práci podstatné a co vedlejší, i když vím, že i to má svou důležitost.

Přeji tedy naší Charitě, aby rozvíjela nejen kvantitu svých aktivit, ale především aby se soustředila na jejich duchovní a evangelijní obsah. To pak bude zárukou a předpokladem dobrého, zdravého a požehnaného růstu ve prospěch těch, kterým jsou tyto služby zvláště nabízeny.

Žehná všem spolupracovníkům a dobrodincům

✠ Ladislav Hučko

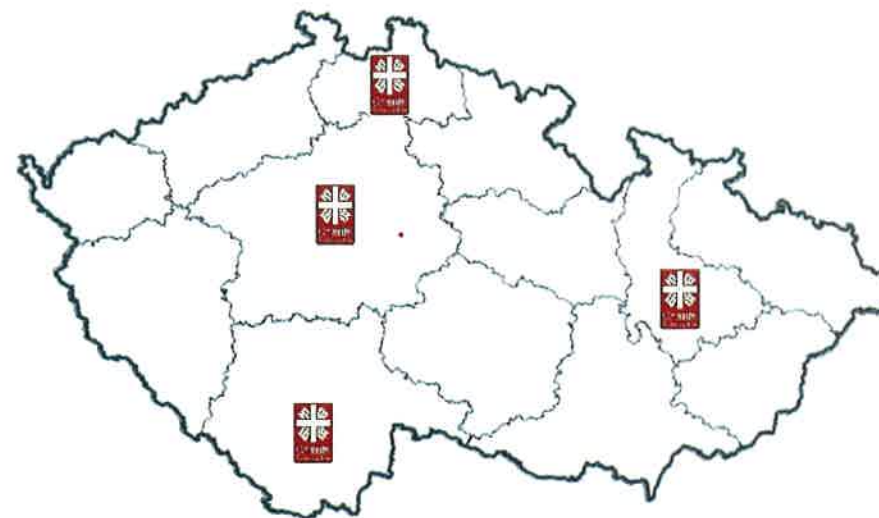
## O NÁS

Řeckokatolická charita byla zřízena dne 7. 5. 2008 o. biskupem Mons. ThDr. Ladislavem Hučkem.

Řeckokatolická charita v ČR (dále jen ŘKCH) je podle ustanovení kán. 920-923 Kodexu kánonů východních církví a postavení církví (dále jen CCEO) a podle § 4 zákona č.3/2002 Sb. *o svobodě náboženského vyznání a postavení církví a náboženských společností* účelovým zařízením Církve řeckokatolické, jejímž posláním je pomoc lidem v nouzi inspirovaným principy křesťanské lásky.

ŘKCH je členem Charity Česká republika.

Řeckokatolická charita má působnost na území Apoštolského exarchátu, tedy na celém území České republiky. Prostřednictvím svých oblastních charit či realizací projektů v současnosti působí v Praze, Českých Budějovicích, Liberci a Olomouci.



**Statutární zástupce:** ředitelka ŘKCH Mgr. Nataliya Slyvotska

**Prezident ŘKCH:** o. Mgr. Ján Kočerha

## PODLE STANOV JE NAŠE ČINNOST

### charitativní

pořádání veřejných sbírek a dobročinných akcí, shromažďování finančních i jiných prostředků za účelem pomoci potřebným v ČR i v zahraničí.

### sociální

zřizování a provozování sociálních služeb a zařízení, integrace cizinců, právní poradenství pro migranty.

### vzdělávací, preventivní a výchovná

zřizování a provozování vzdělávacích, výchovných a preventivních služeb a zařízení i pro cizince a menšiny.

### humanitární

koordinace a realizace pomoci v souvislosti s katastrofami, živelnými pohromami a válečnými konflikty.

### zdravotnická

zřizování a provozování zdravotnických služeb a zařízení, psychologické poradny.

### duchovní

zajišťování služeb duchovní povahy a formace, vytváření fondů na pomoc lidem v nouzi a zařízením, které se ocitnou ve stavu ohrožení nebo krize.

### dobrovolná

organizování dobrovolnických aktivit na pomoc lidem v nouzi a na podporu a pomoc zařízením.

### doplňková činnost

činnost za účelem dosažení zisku, osvěta a propagace charitního díla, činnost kulturní, společenská, zájmová, aktivity volného času.

## ŘECKOKATOLICKÁ CHARITA

**IČO:** 73634549

charita@exarchat.cz

**Číslo účtu:** 221651835/0300

<http://charita.reckokat.cz>

**Adresa:**

Mexická 641/ 4, 101 00 Praha 10

Tel. +420 734 435 142

Fax: +420 222 312 817

**Prezident:**

**o. Mgr. Ján Kočerha**

+420 734 435 141

janik@knez.cz

**Ředitelka:**

**Mgr. Nataliya Slyvotska**

+420 734 435 142

charita@exarchat.cz

## OBLASTNÍ ŘECKOKATOLICKÉ CHARITY

### Oblastní řeckokatolická charita v Českých Budějovicích (OŘKCHČB)

**IČO:** 73635545 Budějovická 21, 373 81 Kamenný Újezd

**Ředitel:** o. prot. Mgr. Ruslan Zassiedko  
+420 776 642 186  
charitacb@centrum.cz

Registrované sociální služby:

1. Sociálně-aktivizační služby pro rodiny s dětmi České Budějovice
2. Sociálně-aktivizační služby pro rodiny s dětmi Kaplice
3. Terénní programy



### Oblastní řeckokatolická charita v Liberci (OŘKCHL)

**IČO:** 73634603 Mlýnská 223/13, 460 01 Liberec

**Ředitel:** o. prot. Mgr. Ivan Semotyuk  
+420 603 321 578  
charitaliberec@seznam.cz



### Oblastní řeckokatolická charita v Olomouci (OŘKCHO)

**IČO:** 73635359 Na Hradě 246/2, 779 00 Olomouc

**Ředitel:** o. Mgr. Rostyslav Strojvus  
+420 731 621 261  
Strojvus@seznam.cz

## NAŠE AKTIVITY

### PODPORA IMIGRANTŮ PŘI VSTUPU NA TRH PRÁCE

#### A ZAČLEŇOVÁNÍ DO ČESKÉ SPOLEČNOSTI

Tento projekt je doménou celé naší činnosti. Nejvíce se při své práci věnujeme imigrantům pocházejícím z tzv. třetích zemí světa, ať už v ČR pobývají legálně či nelegálně, nebo mají trvalý, dlouhodobý, krátkodobý či přechodný pobyt, nebo dokonce i české občanství. Naši cílovou skupinu pak tvoří jak jednotlivci, tak i rodiny s dětmi, které jsou ohroženy nedostačnou integrací do české společnosti nebo procházejí nějakou krizí.

V dosavadní práci proto pokračujeme a navíc jsme rozšířili své pole působnosti.

### TERÉNNÍ PROGRAMY - PŘÍMÁ POMOC KLIENTŮM

Cílem této služby je být cizincům na blízku, identifikovat možné problémy, se kterými se potýkají a nabídnout jejich řešení. Jsme proto schopni nabídnout pomoc ve formě asistence na úřadech, prostředkujeme informace, nabízíme vzdělávání, příp. materiální pomoc. Například pracovníci OŘKCHČB v roce 2013 v rámci terénních programů kontaktovali 61 klientů, uskutečnili 111 intervencí a odvedli 180 hodin náročné práce.

Ředitel OŘKCHL, o. Mgr. Ivan Semotyuk, který pomáhá při jednáních na úřadech, zejména na OAMP, má za sebou v roce 2013 desítky intervencí a pomoc cizincům chápe i jako své duchovní poslání. Navíc OŘKCHL pravidelně zprostředkovává konzultace nabízené konzulárním oddělením Ukrajiny pro občany Ukrajiny. Například s podporou města Liberec iniciovala setkání cizinců, občanů Ukrajiny, s představiteli ministerstva pro místní rozvoj za účasti konzula Ukrajiny, na kterém byly diskutovány zejména otázky pracovní příležitosti pro cizince v místním kraji, nebo problémy pobytové agendy atd.

V této přínosné práci hodláme pokračovat i v dalších letech.



Konzul p. V. V. Lobač na charitě v Liberci



## SOCIÁLNĚ AKTIVIZAČNÍ SLUŽBY PRO RODINY S DĚTMI

Tyto registrované sociální služby poskytuje OŘKCHČB především v Českých Budějovicích a Kaplici. Ostatní řeckokatolické charity se této problematice také věnují a nabídku aktivit pro děti a mládež neustále rozšiřují.

Touto službou chceme podpořit fungování rodiny, nabídnout dětem smysluplné využití volného času a zamezit sociálnímu vyloučení plynoucímu z nedostatečné integrace a komunikace.

Zde tyto služby krátce představíme:

### 1. Sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi

*České Budějovice, Kanovnická 10*



Ikonopisecké odpoledne v Čes. Budějovicích

odpoledne, kdy je otevřena klubová místnost, přichází děti samotné či s rodiči. Děti píší za naší pomoci domácí úkoly, opakují si učivo, společně procvičujeme předměty, ve kterých nemají úplně jasno. Děti se formují prostřednictvím řízené hry, diskutujeme nad různými tématy, promýšlíme různé problémy, učíme se prožívat správně vztahy ve svém okolí. Čas je i pro volnou hru. Předškolní děti procvičují grafomotoriku, připravují se k úspěšnému zvládnutí nástupu do školy. Malinké děti společně se svými rodiči cvičí, tancují, procvičují česká říkadla, učí se českým písničkám. Pro dospělé je připraveno vzdělávání v různých



Kurz informatiky v Kaplici

Rodinný klub v Českých Budějovicích navštěvovalo v tomto roce 14 dětí a 12 dospělých. Setkali jsme se celkem 31x, odvedli jsme 124 hodin práce. Intervencí zde bylo provedeno 124.

Co vlastně s dětmi a jejich rodiči děláme? V průběhu

ných oblastech, nejžádanějšími jsou český jazyk a počítačová gramotnost nebo výchova dětí.

### 2. Sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi

*Kaplice, Náměstí 206*

Náš Rodinný klub navštěvovalo v roce 2013 pravidelně 13 dětí a 14 dospělých. Uskutečnili jsme celkem 33 setkání, z toho 29 v klubovně a 4 na jiných místech. Spočítali jsme, že jsme provedli celkem 356 intervencí a přímou práci s klienty strávili 132 hodin. Ze zajímavých akcí zmíníme exkurzi do Protivína na krokodýlí farmu.

Prožili jsme zajímavé odpoledne ve znamení psaní ikon, kde jsme prezentovali svou kulturu, navštívil nás východní sv. Mikuláš. Bezpochyby bezkonkurenční ovšem bylo natáčení krátkého dokumentu o charitě pro Českou televizi, kterého se děti i jejich rodiče účastnili v hojném počtu.



Doučování dětí v Kaplici



Výlet na krokodýlí farmu

## TŘÍKRÁLOVÁ SBÍRKA 2013



Letos již po třinácté se na celém území České republiky konala Tříkrálová sbírka. Řeckokatolická charita ve spolupráci s Arcidiecézní charitou Praha se účastnila této největší dobrovolnické akce potřetí.

Záměrem sbírky tentokrát bylo podpořit volnočasové aktivity dětí, zejména dětí imigrantů, a přispět na pomoc rodinám. Výsledek koledování – téměř **18,000 Kč**, byl ve srovnání s minulým rokem víc než dvojnásobný.

Díky této částce se nám podařilo uskutečnit následující akce:

### Letní tábor pro děti

Apoštolský exarchát v ČR ve spolupráci s Řeckokatolickou charitou a římskokatolickou farností v Kašperských Horách pořádal dětský prázdninový tábor, kam byly pozváni všechny děti kněží AE, jejich kamarády, rodiče i farníci. O duchovní a kulturní program, zábavu a sportovní aktivity nebyla nouze, a tak tři desítky dětských a dospělých účastníků prožili společně jeden srpnový týden v krásném šumavském prostředí.



## Výlet na Tetín a Karlštejn



Jednodenní výlet na Tetín a Karlštejn, který ŘKCH pořádala ve spolupráci s řeckokatolickou farností u sv. Klimenta v Praze pro děti a rodiče se uskutečnil na podzim. Skupinku výletníků tvořili cizinci, dlouhodobě žijící na území ČR, pro které jsou podobné aktivity velkým přínosem.

Bohoslužba v kostele sv. Ludmily na Tetíně, návštěva těchto památných míst s průvodcem, pohoštění připravené sestrami ze „Sdružení sv. Ludmily na Tetíně o. s.“ a prohlídka hradu Karlštejn – to vše měli možnost zažít výletníci, kteří s vděčností uvítali tuto aktivitu.

## POSTNÍ ALMUŽNA

Akce „Postní almužna“ je příležitostí pro mnohé z nás nabídnout pomocnou ruku lidem v nouzi. I letos na začátku postní doby byly prázdné kasičky rozebrány a během Velikonočních svátků vráceny zpět plné mincí a bankovek.

Část prostředků ze společné sbírky letos napomohla jedné rodině z Ukrajiny vyrovnat se s důsledky rodinné tragédie.

Téměř před 10 lety náhle zemřel v Říčanech u Prahy pan Ivan D. Byl to ukrajinský dělník, který bydlel u hodné starší paní. Ta ho jednoho dne našla mrtvého na verandě svého domu. Zanechal po sobě na Ukrajině manželku a malého syna.

V létě tohoto roku se paní Iryna, vdova po zemřelém, a její syn Ivan, díky pomoci dobrosrdečných lidí mohli poprvé navštívit ČR a místa, kde jejich táta žil, zemřel a byl pohřben. Byla to důležitá, ale i velmi dojemná událost, která jim však pomohla vyrovnat se se smrtí milované osoby.





## JÍDLO PRO VŠECHNY



ŘKCH ve spolupráci s řeckokatolickou farností Nejsvětější Trojice v Praze dne 10. prosince 2013 podpořila „Kampaň proti hladu ve světě“, kterou vyhlásila Caritas Internationalis. Tento den je totiž Mezinárodním dnem

lidských práv. Právě Deklarace lidských práv ve svém 25. článku obhajuje právo na výživu pro každého člověka. Při této příležitosti řekl papež František: „Srdce a pozornost církve se upírá na ty, kteří trpí v důsledku hladu, této veřejné ostudy.“

Kampaň byla zaměřena hlavně na lidi bez domova, kteří v chladném zimním počasí s vděčností uvítali možnost najíst se teplého jídla a v hojném počtu se sešli na dvorku u kostela Nejsvětější Trojice.

Od té doby připravuje ŘKCH za pomoci dobrovolníků jídlo pro bezdomovce v pravidelných intervalech.

## CENA CHARITY

Ocenění pro vynikající pracovníky, dobrovolníky a podporovatele Charity ČR bylo předáváno 25. září 2013 v kostele sv. Tomáše v Praze. Za ŘKCH „Cenu Charity“ převzal pan Oleh Pytak – dobrovolník z Prahy, který se každoročně aktivně podílí na přípravě a průběhu Tříkrálové sbírky v řeckokatolické farnosti u sv. Klimenta.

Pan Pytak se mj. zapojuje do volnočasových aktivit pro děti, které pořádá ŘKCH ve spolupráci s Apoštolským exarchátem a dalšími řeckokatolickými farnostmi. V případě pana Oleha je „Cena Charity“ nejen poděkováním za jeho práci ale, jak on sám říká, i závazkem k propagaci charitního díla do budoucna.



## PODĚKOVÁNÍ

Drazí přátelé,

máme za sebou další rok, který byl plný různých událostí, rodinných nebo osobních problémů, zvratů ale i radostí a nadějí. Jsme rádi, že můžeme nabídnout pomocnou ruku spolu s Vámi – našimi podporovateli.

Zla, bolesti, utrpení a nespravedlnosti je ve světě pořád hodně. Pro to pojd'me společně tento svět měnit k lepšímu. Stačí, když nebudeme lhostejní. Každá forma pomoci – duchovní či materiální – je vítaná.

Zároveň Vám všem chci poděkovat za Vaše modlitby, příspěvky a dary.

Můj vděk patří zvláště o. biskupovi Ladislavu Hučkovi, našemu zřizovateli; dále o. Jánů Kočerhovi, prezidentovi ŘKCH; všem kněžím a věřícím Apoštolského exarchátu; a všem ochotným dobrovolníkům.

Poděkování patří i našim partnerům ze sesterských organizací: Mgr. et Mgr. Lukáši Curylovi, řediteli Charity ČR a pracovníkům sekretariátu CHČR, ředitelům a prezidentům ADCH a DCH v rámci CHČR.

Za spolupráci a podporu rovněž děkuji:

Biskupství českobudějovickému

Městu Kaplice

firmě „Best of travel“

TROSANI CZ&SK v. o. .s

OliMali, o.s.

Davidu Soukalovi

Janě Zassiedko

Lukáši Škuplíkovi

Vasylu Mocharnému

Iaroslavu Zharkovskému

a všem našim sponzorům a dobrodincům.



Mgr. Nataliya Slyvotska  
ředitelka ŘKCH



## DALŠÍ ROK PRÁCE NA VINICI



Již na první pohled, ve srovnání s loňskou výroční zprávou, je patrné, že Řeckokatolická charita rozšířila spektrum svého působení a je také možné říct, že jde dál na periferii, kam nás posílá i Svatý otec František. Na té jsou i migranti, proti kterým se stále častěji vyhraňují nejen jednotlivci či určité skupiny obyvatelstva, ale i některé politické strany a představitelé veřejného života. Práce našich oblastních otců ředitelů je zde velice profesionální a v rámci možností i poměrně účinná. Na periferii jsou také bezdomovci, kterým je potřeba, možná i s pomocí misky teplé polévky a základního poradenství ukázat, že jedinou cestou, která vede i ze zdánlivě bezvýchodných situací, je Kristus.

„Dary jsou sice rozmanité, ale je pouze jeden Duch. A jsou rozličné služby, ale pouze jeden Pán.“, jak píše svatý apoštol Pavel a v tomto duchu také slouží desítky dobrovolníků nejrůznějších profesí v různých oblastech naší charitní práce. To je důkazem toho, že se jí může a má zabývat doslova každý, že každý může přispět tou pomyslnou troškou do mlýna. Důležité je, aby se v naší pomoci dotýkala potřebných láska, aby viděli, že v jejich nesnází k nim přichází, skrze nás nehodné, sám Bůh.

Slovenský básník Pavol Orságh-Hviezdoslav napsal: „Ó mládež naša, tys' držitelkou rána“. Věřím, že i z dětí v různých charitních programech, z koledníků a táborníků, vyroste další generace zapálených dělníků na vinici Páně.

I k dalšímu roku přeji hodně zdaru ve společné práci, v hledání a naplňování Boží vůle.

*o. Mgr. Ján Kočerha*  
prezident ŘKCH

## Výkaz zisku a ztráty

Dle vyhlášky č. 504/2002 Sb.

## VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY

pro nevýdělečné organizace  
ve zjednodušeném rozsahu  
ke dni 31.12.2013  
(v celých tisících Kč)

Název a sídlo účetní jednotky  
Řeckokatolická charita nezisková  
organizace  
Maximká 641  
Praha 10 - Vrřovice  
10100

IČ

7 3 6 3 4 5 4 9

Označení #	NÁKLADY b	Činnost		
		hlavní 1	hospodářská 2	celkem 3
A. I.	Spotřebované nákupy celkem	46	0	46
A. II.	Služby celkem	61	0	61
A. III.	Osobní náklady celkem	11	0	11
A. IV.	Daně a poplatky celkem	0	0	0
A. V.	Ostatní náklady celkem	111	0	111
A. VI.	Odpisy, prodaný majetek, tvorba rezerv a opravných položek celkem	0	0	0
A. VII.	Poskytnuté příspěvky celkem	0	0	0
A. VIII.	Daň z příjmů celkem	0	0	0
	<b>NÁKLADY CELKEM (A. I. + A. II. + A. III. + A. IV. + A. V. + A. VI. + A. VII. + A. VIII.)</b>	<b>225</b>	<b>0</b>	<b>229</b>
Označení #	VÝNOSY b	Činnost		
		hlavní 1	hospodářská 2	celkem 3
B. I.	Tržby za vlastní výkony a za zboží celkem	0	0	0
B. II.	Změny stavu vnitroorganizačních zásob celkem	0	0	0
B. III.	Aktivace celkem	0	0	0
B. IV.	Ostatní výnosy celkem	0	0	0
B. V.	Tržby z prodeje majetku, zúčtování rezerv a opravných položek celkem	0	0	0
B. VI.	Přijaté příspěvky celkem	436	0	436
B. VII.	Provozní dotace celkem	0	0	0
	<b>VÝNOSY CELKEM (B. I. + B. II. + B. III. + B. IV. + B. V. + B. VI. + B. VII.)</b>	<b>436</b>	<b>0</b>	<b>436</b>
C.	Výsledek hospodaření před zdaněním (VÝNOSY CELK. - NÁKLADY CELK.)	207	0	207
34.	Daň z příjmů	0	0	0
D.	Výsledek hospodaření po zdanění (C. - 34.)	207	0	207

Seslaveno dne:  
22. 6. 2014

Podpisový záznam statutárního orgánu účetní jednotky  
nebo podpisový záznam fyzické osoby, která je účetní jednotkou

Právní forma: účetní jednotky  
CÍRKEVNÍ ORGANIZACE

Osoba odpovědná za účetnictví (jméno a podpis)  
Nataliya Slyvotska

Předmět podnikání  
Činnosti náboženských organizací

Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno a podpis)  
Ing. Ota Košek  
tel.: 608027255      linka: -





## **VÝROČNÍ ZPRÁVA ŘECKOKATOLICKÉ CHARITY 2013**

Vydala:

Řeckokatolická charita  
Mexická 641/ 4, 101 00 Praha 10

Konto pro finanční podporu ŘKCH  
**Číslo účtu: 221651835/0300**

Tisk:

Tiskárna macek-kusala, U rybníka 11, Jablonec n. Nisou.



GENERÁLNÍ PARTNER CHARITY ČR